

# ZORVEC™ ENDAVIA®

**Zorvec™ Endavia® - FUNGICID** pe bază de oxathiapiprolin și bentiavalicarb pentru controlul manei la cartof, ceapă și usturoi.

**Substanțe active :** 70 g/L bentiavalicarb + 30 g/L oxathiapiprolin

**Formulare :** OD – DISPERSIE ÎN ULEI

**Omologat in Romania cu CO nr.:** 642PC / 24.11.2020

**Deținătorul omologării :** DuPont International Operations SArl

**Producator/Furnizor:** DuPont International Operations SArl Geneva, Switzerland

**Reprezentat în România prin:** DuPont Romania SRL,

Sos. București-Ploiești, 42-44, Clădirea B2, Et. 2,

Sect. 1, 013696, Bucuresti, Romania,

tel. 031.620 41 00; fax. 031 620 41 01

**Tel. de urgență SGS Romania:** +40 744 34 14 53

Ambulanță/Politie/Pompieri: Tel.112

Centrul de informare toxicologică :

Institutul Național de Sănătate Publică: +40213183606 sau

+40213183620, interior 235 (orele 8.00-15.00).

**Lot nr.:** a se vedea marcajul de fabrică de pe ambalaj.

**Data fabricației:** conform cu inscripția de pe ambalaj.

**Ambalaj:** 1L, 5L

**Termen de valabilitate:** produsul este valabil 3 ani de la data fabricatiei.

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Etichetare in conformitate cu Regulamentul (CE) nr 1272/2008 [CLP / GHS]:

### Pictograme de pericol

*GHS07*



*GHS08*



*GHS09*



## **Cuvânt de avertizare: Atentie !**

A se utiliza numai în scopul pentru care a fost omologat și în conformitate cu instrucțiunile alăturate.  
Riscurile asupra utilizatorilor și a mediului pot fi evitate numai cu condiția respectării recomandărilor din prezenta etichetă.

### **Citiți întotdeauna eticheta înainte de utilizare!**

<b>Fraze de pericol („H”)</b>	
H317	Poate provoca o reacție alergică a pielii.
H351	Suspectat a cauza cancer.
H411	Foarte toxic pentru mediul acvatic, cu efecte pe termen lung.
EUH401	Pentru a evita riscurile asupra sănătății și mediului, respectați instrucțiunile de utilizare.

<b>Fraze de precauție ("P")</b>	
P201	Procurati instrucțiuni speciale înainte de utilizare.
P261	Evitați să inspirați praful / fumul / gazul / vaporii / spray-ul.
P273	A se evita eliberarea în mediu. (Dacă nu corespunde utilizării prevazute).
P280	A se purta mănuși de protecție /imbracaminte de protecție /echipament de protecție a ochilor/ echipament de protecție a feței.
P308+ P313	ÎN CAZ DE expunere sa de posibila expunere: consultați medicul.
P391	Colectați scurgerile de produs.
P405	A se depozita sub cheie.
P501	Aruncați conținutul/recipientul la o stație autorizată de eliminare a deșeurilor
SP1	Nu contaminați apa cu produsul sau recipientul său (Nu curățați echipamentul de aplicare lângă apa de suprafață / evitați contaminarea prin sistemele de drenare ale fermelor și drumurilor).
SPe3	Pentru protecția organismelor acvatice respectați o zonă tampon netratată de 15m până la apele de suprafață.

### **Contine - Bentiavalicarb-izopropil**

## **INSTRUCIUNI DE UTILIZARE**

**Zorvec™ Endavia®** se utilizează în conformitate cu recomandările de pe această etichetă sau din materialele suplimentare puse la dispoziție de Corteva. Producătorul garantează calitatea produsului numai dacă este aplicat conform indicațiilor din această etichetă. Producătorul nu poate verifica păstrarea, manipularea sau modul de utilizare și de aceea nu poate fi făcut răspunzător pentru pagubele determinate de păstrarea incorectă, manipularea, aplicarea sau utilizarea defectuoasă a produsului. Orice abatere de la condițiile tehnice menționate poate duce la reducerea totală sau parțială a eficacității. Utilizatorul își asumă toate riscurile în cazul nerespectării recomandărilor. Pentru informații suplimentare vă rugăm să contactați reprezentantul autorizat al producătorului în România, Institutele sau Stațiunile de profil, Centrele de Protecția Plantelor sau Serviciile de Carantină Fitosanitară din România.

**Zorvec™ Endavia®** este recomandat a fi aplicat ca tratament preventiv pentru un control maxim asupra manei cartofului, cepei și usturoiului.

Produsele din aceeași grupă chimică, cu un mod de acțiune similar cu oxathiapiprolin, nu trebuie să depășească 33% din programul de tratamente cu fungicide aplicate pentru combaterea manei cartofului sau maxim 4 aplicări/sezon. Pentru detalii consultați secțiunea: Prevenirea apariției rezistenței.

## **MOD DE ACTIUNE**

**GRUPA 40 | 49 FUNGICIDE**

**Zorvec™ Endavia®** combină două substanțe active: oxathiapiprolin și bentiavalicarb.

**Oxathiapiprolin** acționează ca modulator proteic de legare a oxysterolului în celule fungice. Acest mod de acțiune este nou și indicat în Comitetul de Acțiune privind Rezistența la Fungicide prin Codul FRAC 49.

Mișcarea translaminară a oxathiapiprolin pe suprafețele tratate oferă o protecție uniformă. Acțiunea sistemică prin xylem ajută la protejarea frunzelor și lăstarilor noi apăruiți.

**Bentiavalicarb** este un fungicid din categoria Amidelor Acidului Carboxilic (CAA), clasificate în conformitate cu Codul FRAC 40. Acest mod de acțiune este asociat în mod direct cu inhibarea creșterii miceliului agentului patogen.

## **MOD DE UTILIZARE**

<b>Cultura</b>	<b>Agentul patogen</b>	<b>Doza L/ha</b>	<b>Timpul de pauză (PHI)</b>
Cartof	Mana cartofului ( <i>Phytophthora infestans</i> )	0,4 L	7 zile
<b>Numărul maxim de aplicări/sezon: 4</b> <b>Numărul maxim de tratamente succesive: 3</b> Perioada de aplicare: începând cu perioada de creștere intensivă și până la finalul formării tuberculilor. Zorvec™ Endavia® este recomandat să fie aplicat preventiv, înainte de primele semne vizibile ale bolii, la un interval de 10 zile între tratamente. În caz de presiune mare de infecție se recomandă aplicarea tratamentelor la un interval de 7 zile între tratamente. Volumul de apă recomandat este între 150 și 400 L/ha.			

<b>Cultura</b>	<b>Agentul patogen</b>	<b>Doza L/ha</b>	<b>Timpul de pauză (PHI)</b>
Ceapă / Ceapă eșalotă / Usturoi	Mana cepei / usturoiului ( <i>Peronospora destructor</i> )	0,5 L	28 zile
<b>Numărul maxim de aplicări: 3</b> Aplicați succesiv sau alternativ cu un fungicid cu mod de acțiune diferit.  Perioada de aplicare: începând cu stadiul de 3 frunze. Aplicați preventiv înainte de primele semne vizibile ale bolii, folosind un interval de aplicare între tratamente de 7 zile, dar astfel încât să respectați timpul de pauză de 28 zile. Volumul de apă recomandat este între 200 și 800 L.			

## **RESTRICTII**

Trebuie respectat timpul de pauză în funcție de cultura la care se aplică produsul:

Cartof: 7 zile

Ceapă, ceapă eșalotă și usturoi: 28 zile.

Nu aplicați pe culturi afectate de stres (secetă, temperaturi extreme, bălțiri de apă, infestate cu insecte, având deficiențe de nutriție sau alți factori care reduc creșterea plantelor).

Nu aplicați pe culturi umezite de ploaie sau rouă.

Nu aplicați în șanțuri sau sisteme de irigare.

Nu aplicați hidroponic la plantele ornamentale sau cele crescute în container.

Nu se folosește pentru protecția gazonului sau a plantelor ornamentale.

Nu se aplică în ape curgătoare sau în zone cu suprafețe de apă.

Nu se aplică pe terenuri agricole adiacente cursurilor de apă în zona benzilor de protecție.

Luați toate măsurile necesare evitării contaminării apelor de suprafață.

## **ROTAȚIA CULTURILOR**

Utilizarea Zorvec™ Endavia® conform ghidului de bune practici agricole (GAP) nu reprezintă un pericol pentru culturile din rotație și nu justifică o etichetare specifică. În cazul utilizării cu parteneri de amestec, este necesar să se ia în considerare etichetele specifice partenerilor.

## **PREVENIREA APARIȚIEI REZISTENȚEI**

Utilizarea repetată a produselor împotriva agenților patogeni poate duce la selectarea unor tulpini rezistente ale acestora și poate reduce controlul bolilor produse. Un program de gestionare a bolilor care include rotația și/sau aplicarea amestecurilor de fungicide cu moduri de acțiune diferite este esențial pentru reducerea riscului de dezvoltare a rezistenței la fungicide.

Modul de acțiune al oxathiapiprolin, una dintre substanțele active ale Zorvec™ Endavia®, este nou și i s-a alocat codul FRAC 49.

Benthiavalicarb, a doua substanță activă, este un fungicid CAA (amide ale acidului carboxilic) și are un risc scăzut, spre mediu de inducere a rezistenței.

Următoarele restricții se aplică pentru utilizarea Zorvec™ Endavia® sau a oricăror alte fungicide care fac parte din grupul FRAC 49.

Produsele din aceeași grupă chimică cu un mod de acțiune similar cu oxathiapiprolin (FRAC 49) nu trebuie să depășească 33% din programul de tratament cu fungicide aplicate pentru combaterea manei cartofului sau maxim 4 aplicări/sezon.

Nu efectuați mai mult de 3 aplicări cu Zorvec™ Endavia® pe sezon pentru ceapă, ceapă eșalotă și usturoi.

Nu se vor aplica mai mult de 4 aplicări cu oxathiapiprolin pe an pe aceeași suprafață, vizând același patogen.

## **COMPATIBILITATE**

Zorvec™ Endavia® este compatibil cu o gamă largă de produse de protecția plantelor. Recomandăm efectuarea în prealabil a unui test de compatibilitate fizico-chimic. Evitați amestecul în rezervor cu un număr mare de produse (erbicide, fungicide, insecticide, fertilizanti foliari, regulatori de creștere, după caz) care pot forma soluții foarte concentrate cu efecte antagonice sau fitotoxice. Nu se amestecă cu produse în a căror etichetă se precizează că trebuie aplicate singure sau au interdicții de aplicare cu acest produs.

## **SELECTIVITATE**

Dacă Zorvec™ Endavia® este utilizat ținând cont de recomandările din etichetă și dozele recomandate, produsul nu este fitotoxic.

## **PREPARAREA SOLUȚIEI DE STROPIT**

Asigurați-vă că echipamentul de stropit este curat și în bună stare de funcționare. Înaintea utilizării este necesară calibrarea echipamentului pentru asigurarea uniformității.

Turnați cantitatea necesară de Zorvec™ Endavia® în rezervorul mașinii pe jumătate umplut cu apă, cu agitatorul acționând până când produsul este complet dispersat. Clătiți de trei ori ambalajul și adăugați apa de spălare în rezervorul mașinii.

În cazul amestecurilor complexe, produsele se adaugă în rezervor astfel: plicuri hidrosolubile (WSB), granule dispersabile (WG), granule solubile (SG), pulberi (WP), suspensii concentrate (SC), suspo-emulsii (SE), emulsii în apă (EW), emulsii concentrate (EC), concentrate solubile în apă (SL), adjuvanți, surfactanți, ulei, îngrășăminte foliare, produse antidrift. Continuați agitarea în timp ce se umple rezervorul cu apă. Pregătiți

numai soluția necesară aplicării și aplicați imediat. Se continuă agitarea soluției pe tot parcursul stropirii. Nu se recomandă păstrarea soluției în rezervorul echipamentului de aplicat.

Controlați periodic starea echipamentului de stropit. Se amestecă numai conform recomandărilor etichetei și ale specialistului.

Nu se păstrează amestecurile de soluție în rezervorul mașinii peste noapte. În cazul în care soluția de stropit rămâne nefolosită mai mult timp, înainte de refolosire, este obligatorie reagitarea soluției și recircularea ei în echipamentul de stropit până la revenirea în suspensie normală.

### **PREVENIREA DERIVEI**

Luați toate măsurile pentru reducerea potențialului derivei, în timpul stropirii. Nu tratați pe vreme cu vânt sau vârtejuri. Evitați deriva ceții de pulverizare către culturile învecinate sau cursuri de apă, canale, suprafețe de apă. Nu contaminați suprafețele de apă cu produs sau containere goale. Nu deversați în suprafețe de apă sau în sistemul sanitar de canalizare. Nu aplicați în timpul inversiei termice, la temperaturi ridicate, pe timp secetos sau în condiții de umiditate relativ scăzută. Nu stropiți dacă viteza vântului este mai mare de 15km/h. Este necesară prudența extremă dacă aceste condiții sunt dominante, indiferent de viteza vântului. Nu aplicați în cazul inversiei termice, constând din curenți de aer la suprafața solului și o creștere a temperaturii cu creșterea altitudinii.

Evitați stropirea sau manipularea produsului la o distanță mai mică de 20 m, de bunuri, guri de drenaj, canalizare sanitară deschisă, acumulări naturale sau artificiale de apă, sau locuri unde apa din ploii se scurge din tarlaua tratată, în cursuri de apă permanente sau temporare.

### **SPĂLAREA ECHIPAMENTULUI DE STROPIT**

Imediat după aplicare se spală complet și se clătește cu apă curată tot echipamentul de stropit.

Demontați și curățați duzele rampele și furtunele cu apă curată.

Apa de la spălarea echipamentului trebuie folosită pe aceeași suprafață tratată.

Nu spălați în apropierea bunurilor, surselor de apă și a vegetației utile.

Luați toate măsurile necesare de protecția muncii în timpul curățirii.

Purtați totdeauna echipament de protecție când curățiți echipamentul de stropit.

### **MĂSURI DE IGIENĂ ȘI PROTECȚIA MUNCII**

La manipularea sau utilizarea produsului Zorvec™ Endavia® este obligatorie folosirea echipamentului complet de protecție în timpul lucrului de Tip 5 + 6 (EN ISO 13982-2 / EN 13034): șorț de cauciuc, mănuși și ghete din cauciuc nitrilic, mască pe jumătate prevăzută cu filtru pentru particule FFP1 (EN 149) și ochelari de protecție prevăzuți cu apărători laterale (EN 166). La încărcare folosiți șorțuri din cauciuc.

Respectați următoarele măsuri de siguranță la aplicarea produsului:

- Nu inhalați vapori sau ceață (aerosoli) proveniți din pulverizare.
- Se vor scoate imediat hainele/echipamentul de protecție individual dacă materialul a penetrat în interior.
- Pentru a proteja mediul înconjurător se va scoate și spăla tot echipamentul de protecție contaminat înainte de reutilizare.
- Nu aplicați acest produs într-un mod în care apare pericolul contaminării lucrătorilor sau altor persoane, direct sau prin derivă.
- Este interzis mâncatul, băutul sau fumatul în timpul lucrului. Spălați-vă bine înaintea meselor și întodeauna după terminarea lucrului.
- Nu deversați accidental produsul în apele de suprafață sau în sistemul sanitar de canalizare.
- Nu se aplică produsul în apropierea surselor de apă sau pe alte culturi decât pe cea recomandată.
- Curățați imediat produsul prin aspirare sau măturare în caz de împrăștiere accidentală și puneți într-un container adecvat pentru reziduuri.
- Cereți asistență unui specialist, dacă este necesar.

Dacă vă simțiți rău chemați imediat doctorul și arătați eticheta.

### **PRIMUL AJUTOR**

În caz de ingestie, se va chema un medic. NU se va induce stare de vomă decât dacă este indicat astfel de către un medic sau un centru de control al otrăvirilor. Dacă victima e conștientă: Se va clăti gura cu apă. Se vor bea 1 sau 2 pahare cu apă.

În caz de contact cu pielea, se vor dezbrăca imediat hainele și încălțăminte contaminată. Se va spăla imediat cu apă și săpun. În cazul unei iritații a pielii sau a unor reacții alergice se va consulta un medic. Se vor spăla hainele contaminate înainte de refolosire.

În caz de contact cu ochii, dacă este ușor de realizat, se vor scoate lentilele de contact. Se vor ține ochii deschiși și se va clăti încet și ușor cu apă, timp de 15-20 minute. Consultați medicul.

În caz de inhalare, se va ieși la aer curat. Se va consulta un medic după o expunere prelungită. Respirație artificială și/sau administrarea de oxigen pot fi necesare.

În cazul oricărei expuneri cereți ajutorul medicului și prezentați eticheta dacă este posibil.

Pentru informații medicale suplimentare, contactați Institutul de Sănătate Publică din București, Biroul de Informare Toxicologică la telefon de urgență 021 318 36 06 (program de lucru de luni până vineri între orele - 8 și 15).

Telefon de urgență DuPont: 001 703 253 4268

### **CONDIȚII DE DEPOZITARE ȘI TRANSPORT**

Se păstrează încuiat, ferit de accesul copiilor, în ambalaje originale sigilate, în încăperi uscate, reci și bine ventilate, la distanță de zona locuită, separat de alimente, băuturi și furaje pentru animale, în condiții fără umiditate excesivă, căldură, lumină solară directă și surse de aprindere.

Temperatura de păstrare/depozitare >4 °C și <35 °C.

În caz de împrăștiere, strângeți produsul și resturile. Deșeurile rezultate din folosirea acestui produs pot fi păstrate numai în locuri special amenajate, conform legislației în vigoare.

Nu folosiți/depozitați în locuințe și/sau în apropierea acestora.

Transportul se efectuează ferit de căldură și intemperii. În timpul manipularii, transportului și al depozitării sunt obligatorii măsurile de protecție a muncii, P.S.I., etc.

### **MĂSURI DE PREVENIRE ȘI STINGERE A INCENDIILOR**

Zorvec™ Endavia® nu este inflamabil. Folosiți ca agent de stingere: apă, spumă, zăpadă carbonică, dioxid de carbon. Evitați folosirea jetului cu volum mare de apă (risc de contaminare).

În caz de incendiu, purtați mască de respirat cu filtru de aer. Nu inspirați fum.

Se va avea grijă ca apa folosită la stingerea incendiilor să nu contamineze apa de suprafață sau pânza de apă freatică. Se va colecta separat apa folosită la stingere, care a fost contaminată. Aceasta nu trebuie să fie eliminată în sistemul de canalizare. Rezidurile de ardere și apa folosită la stingere, care a fost contaminată, trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale.

Pentru incendii mici: Dacă zona este puternic expusă focului și dacă condițiile o permit, se va lăsa focul să ardă, deoarece apa poate mări poluarea mediului. Se vor răci recipientele/rezervoarele cu jet de apă.

### **MĂSURI ÎN CAZ DE SCURGERI SAU PIERDERI ACCIDENTALE**

Purtați echipament individual de protecție

Curățați imediat produsul prin aspirare sau măturare.

Pentru cantități mici: scurgerile se vor absorbi cu un material absorbant necombustibil: nisip, pamânt, pamânt kiselgur, vermiculit.

Dacă scurgerile sunt consistente: folosiți aspiratoare industriale omologate pentru colectare.

Utilizați containere adecvate pentru stocare și distrugere.

Nu se va reintroduce niciodată produsul împrăștiat înapoi în container pentru a fi refolosit.

Nu contaminați apele de suprafață sau sistemul sanitar de canalizare cu produs sau cu ambalajul sau.

Nu permiteți materialelor să contamineze pânza freatică;

Autoritățile locale trebuie să fie înștiințate dacă sunt scurgeri semnificative care nu pot fi limitate: râuri, lacuri sau canale.

Scurgerile se vor elimina în conformitate cu reglementările locale.

Produsul colectat în urma dispersiei accidentale sau care din alte motive trebuie să fie distrus, trebuie incinerat într-o instalație de incinerare, având un permis eliberat de autoritățile competente. Numărul din Catalogul European de Deșeuri (EWC): 020108, deșeuri agrochimice cu conținut de substanțe periculoase.

## **MĂSURI DE PROTECTIA MEDIULUI**

Se utilizează un ambalaj corespunzător pentru evitarea oricărei contaminări a mediului înconjurător.

Nu se aplică pe terenurile agricole adiacente suprafețelor de apă.

Pentru evitarea contaminării apelor, produsul trebuie aplicat la o distanță de 15 m de suprafețele acvatice.

Să se prevină prin orice măsuri ca produsul să ajungă în apele de suprafață.

Nu deversați pe sol sau în subsol.

Nu goliți în canale de scurgere, ape de suprafață sau ape subterane.

## **ELIMINAREA AMBALAJELOR GOALE**

După folosire ambalajele se clătesc de trei ori cu apă, de preferat sub presiune. Apa rezultată se adaugă la soluția de stropit.

Nu refolosiți ambalajele goale. Ambalajele goale se vor face neutilizabile și trebuie predate pentru reciclare sau recondiționare sau se depozitează într-un loc special amenajat în vederea incinerării. Ambalajele vor fi colectate de către persoane autorizate în acest scop. Nu aruncați produsele chimice nediluate.

Ambalajele de hârtie, saci sau cutii, trebuie curățate și compactate.

Ambalajele de plastic, hârtie sau metal vor fi colectate gratuit de către persoane autorizate în acest scop prin centrele zonale de colectare, în cadrul Sistemului de Colectare a Ambalajelor de Pesticide al Asociației Industriei de Protecție a Plantelor din România - SCAPA. Ambalajele colectate prin acest program sunt inscripționate cu sigla SCAPA. Sunați la tel. 0800.872.272 număr gratuit sau consultați pagina de internet [www.aiprom.ro](http://www.aiprom.ro), Agenția Județeană de Protecție a Mediului sau distribuitorii locali pentru informații despre cel mai apropiat punct de colectare și calendarul de lucru al SCAPA.

## **ÎN ATENȚIA UTILIZATORULUI**

Zorvec™ Endavia® trebuie folosit numai respectând recomandările date în prezenta etichetă.

Du Pont AG Products garantează calitatea ridicată a produsului numai dacă este aplicat conform indicațiilor din această etichetă. Du Pont nu poate verifica păstrarea, mânuirea sau modul de utilizare și de aceea nu poate fi făcut răspunzător pentru recoltele slabe, pierderile sau oricare alte pagube determinate de păstrarea incorectă, mânuirea, aplicarea sau utilizarea defectuoasă a produsului. Orice abatere de la condițiile tehnice menționate poate duce la reducerea totală sau parțială a eficacității. Utilizatorul își asumă toate riscurile în cazul nerespectării recomandărilor.

Pentru informații suplimentare vă rugăm să contactați reprezentantul autorizat Corteva în România, Institutele sau Stațiunile de profil, Centrele de Protecția Plantelor sau Serviciile de Carantină Fitosanitară din România.



®Mărci comerciale ale Corteva Agriscience și ale companiilor afiliate.